

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 25 NOVEMBRE 2025, CONVOQUÉE POUR 19 H 30 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, NOVEMBER 25, 2025, SCHEDULED FOR 7:30 P.M., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Alex Bottausci

Laurence Parent

Errol Johnson

Sandy Jesion

Tanya Toledano

Morris Vesely

Pulkit Kantawala

Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Annie Riendeau

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 36.

25 1101

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le Conseiller Parent appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 25 novembre 2025 soit adopté, tel que soumis.

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the regular meeting to order at 7:36 p.m.

PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE

Le service n'est pas représenté.

APPROVAL OF THE AGENDA

It is moved by Councillor Parent seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the November 25, 2025, regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'a été posée.

PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE DEPARTMENT

The Department is not represented.

QUESTION PERIOD

No questions were asked.

25 1102

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

Considérant que copie du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 30 septembre 2025 a été remise à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la greffière est dispensée d'en faire lecture :

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 30 septembre 2025 soit adopté, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 1103

LETTER OF AGREEMENT WITH SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP)

ATTENDU QU'à la séance du 10 avril 2018, le Conseil autorisait la signature de la convention collective des employés cols blancs pour la période du 30 décembre 2017 au 31 décembre 2027 ;

ATTENDU QUE la convention collective a été signée par les représentants des deux parties le 1^{er} mai 2018 ; et

ATTENDU QU'une lettre d'entente doit être signée par les parties pour donner effet à un accord de principe intervenu entre la Ville et le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP) afin de modifier les dispositions du régime de retraite pour l'utilisation d'excédent d'actif dans le volet courant ;

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le directeur général et la directrice du Service des ressources humaines soient et sont par la présente autorisés à signer,

APPROVAL OF THE MINUTES OF A MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on September 30, 2025, has been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Jesion

THAT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on September 30, 2025, be approved as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

LETTER OF AGREEMENT WITH SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP)

WHEREAS Council authorized the signing of the collective agreement of the white-collar employees, for the period of December 30, 2017, to December 31, 2027, at its April 10, 2018, meeting;

WHEREAS the collective agreement was signed by the representatives of both parties on May 1, 2018; and

WHEREAS a letter of agreement must be signed by the parties to give effect to an agreement in principle between the City and Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP) in order to amend the pension plan provisions for the use of surplus assets in the current component:

It is
moved by Councillor Jesion
seconded by Councillor Toledano

THAT the City Manager and the Director of the Human Resources Department be and are hereby authorized to sign, for and on

pour et au nom de la Ville, avec le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP), la lettre d'entente « DDO-2025-002 Blancs », préparée par la directrice du Service des ressources humaines, modifiant la convention collective signée le 1^{er} mai 2018 par la Ville et le SCFP.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

behalf of the City, together with Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP) the letter of agreement "DDO-2025-002 Blancs" prepared by the Director of the Human Resources Department, amending the collective agreement signed on May 1, 2018, by the City and SCFP.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-700-2705

25 1104

AUTORISATION DE SIGNATURE DE LETTRES D'ENTENTE AVEC LE SYNDICAT DES COLS BLEUS REGROUPÉS DE MONTRÉAL LOCAL 301 (SCFP)

ATTENDU QU'à sa séance du 13 février 2018, le Conseil autorisait la signature de la convention collective des employés cols bleus pour la période du 1^{er} janvier 2016 au 29 décembre 2023 ;

ATTENDU QUE la convention collective a été signée par les représentants des deux parties le 8 mars 2018 ; et

ATTENDU QU'une lettre d'entente doit être signée par les parties pour donner effet à un accord de principe intervenus entre la Ville et le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal Local 301 (SCFP) afin de modifier les dispositions du régime de retraite pour l'utilisation d'excédent d'actif dans le volet courant:

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le directeur général et la directrice du Service des ressources humaines soient et sont par la présente autorisés à signer, pour et au nom de la Ville, avec le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal Local 301 (SCFP), la lettre d'entente « DDO-2025-001 », préparée par la directrice du Service des ressources humaines, modifiant la convention collective signée le 8 mars 2018 par la Ville et le SCFP.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AUTHORIZATION TO SIGN LETTERS OF AGREEMENT WITH SYNDICAT DES COLS BLEUS REGROUPÉS DE MONTRÉAL LOCAL 301 (SCFP)

WHEREAS Council authorized the signing of the collective agreement of the blue-collar employees, for the period of January 1, 2016, to December 29, 2023, at its meeting held on February 13, 2018;

WHEREAS the collective agreement was signed by the representatives of both parties on March 8, 2018; and

WHEREAS a letter of agreement must be signed by the parties to give effect to an agreement in principle between the City and *Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal Local 301 (SCFP)* to amend the Pension Plan provisions for the use of surplus assets in the current component:

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT the City Manager and the Director of the Human Resources Department be and are hereby authorized to sign, for and on behalf of the City, together with Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal Local 301 (SCFP) the letter of agreement "DDO-2025-001" prepared by the Director of the Human Resources Department, amending the collective agreement signed on March 8, 2018, by the City and SCFP.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-700-2707

25 1105

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA LOCATION D'UNE PATINOIRE EXTÉRIEURE RÉFRIGÉRÉE POUR LE PARC SUNNYBROOKE (2025-044)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 9 octobre 2025 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la location d'une patinoire extérieure réfrigérée pour le parc Sunnybrooke ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres a été fait conformément au *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;

ATTENDU QUE le contrat doit être octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final ;

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 28 octobre 2025 à 14 h ;

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection ; et

ATTENDU QUE le pointage, le coût total de soumission et le coût de l'option A de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous :

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Coût total de l'option A (taxes incluses)	Pointage final
Synerglace Canada inc.	Oui	156 578,70 \$	43 058,14 \$	64
Location CVAC inc.	Non	--	--	--

Il est proposé par le Conseiller Vesely appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE l'offre de **Synerglace Canada inc.**, pour un coût total de soumission de 199 636,84 \$ (taxes incluses), pour la location d'une patinoire extérieur réfrigérée pour le parc Sunnybrooke, incluant l'option A, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre,

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RENTAL OF A REFRIGERATED OUTDOOR SKATING RINK FOR SUNNYBROOKE PARK (2025-044)

WHEREAS a call for tenders for the rental of a refrigerated outdoor skating rink for Sunnybrooke Park was posted on the Constructo journal, the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on October 9, 2025;

WHEREAS this call for tenders was made in accordance with *By-law R-2018-138 concerning contract management*;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) and the *Regulation respecting the awarding of contracts for certain professional services*;

WHEREAS the contract must be awarded to the bidder having received the highest final score;

WHEREAS the tenders were publicly opened on October 28, 2025, at 2 p.m.;

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee; and

WHEREAS the score, total tender cost and cost of option A for each bidder are shown in the table below:

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Coût total de l'option A (taxes incluses)	Pointage final
Synerglace Canada inc.	Oui	156 578,70 \$	43 058,14 \$	64
Location CVAC inc.	Non	--	--	--

It is moved by Councillor Vesely seconded by Councillor Kantawala

THAT the offer of **Synerglace Canada inc.**, for a total bid amount of \$199 636.84 (taxes included), for the rental of a refrigerated outdoor skating rink for Sunnybrooke Park, including Option A, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated

conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 1106

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA LOCATION D'UNE PATINOIRE EXTÉRIEURE RÉFRIGÉRÉE POUR LE PARC EDWARD JANISZEWSKI (2025-045)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 9 octobre 2025 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la location d'une patinoire extérieure réfrigérée pour le parc Edward Janiszewski ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres a été fait conformément au *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;

ATTENDU QUE le contrat doit être octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final ;

ATTENDU les soumissions ont été ouvertes publiquement le 28 octobre 2025 à 14 h ;

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection ; et

ATTENDU QUE le pointage, le coût total de soumission et le coût de l'option A de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous :

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Coût total de l'option A (taxes incluses)	Pointage final
Synerglace Canada inc.	Oui	155 101,28 \$	43 949,19 \$	64
Location CVAC inc.	Non	--	--	--

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE l'offre de **Synerglace Canada inc.**, pour un coût total de soumission de 199 050,47 \$ (taxes incluses), pour la

surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2692

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RENTAL OF A REFRIGERATED OUTDOOR SKATING RINK FOR EDWARD JANISZEWSKI PARK (025-045)

WHEREAS a call for tenders for the rental of a refrigerated outdoor rink for Edward Janiszewski Park was posted on the Constructo journal, the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on October 9, 2025;

WHEREAS this call for tenders was made in accordance with *By-law R-2018-138 concerning contract management*;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

WHEREAS the contract must be awarded to the bidder having received the highest final score;

WHEREAS the tenders were publicly opened on October 28, 2025, at 2 p.m.;

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee; and

WHEREAS the score, total tender cost and cost of option A for each bidder are shown in the table below:

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Coût total de l'option A (taxes incluses)	Pointage final
Synerglace Canada inc.	Oui	155 101,28 \$	43 949,19 \$	64
Location CVAC inc.	Non	--	--	--

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the offer of **Synerglace Canada inc.**, for a total bid amount of \$199,050.47 (taxes included), for the rental of a

location d'une patinoire extérieure réfrigérée pour le parc Edward Janiszewski, incluant l'option A, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 1107

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE SEL DE DÉGLAÇAGE (SEL DE VOIRIE)

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux a mandaté la Ville de Montréal pour procéder à un appel d'offres commun pour la fourniture et la livraison de sel de déglaçage des chaussées pour la saison hivernale 2025-2026 (résolution CG25 0600) ;

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées le 2 juin 2025 par la Ville de Montréal, par la publication d'un avis d'appel d'offres dans le journal *Le Devoir*, ainsi que dans le système électronique d'appel d'offres SÉAO, pour la fourniture et la livraison de sel de déglaçage des chaussées pour la saison hivernale 2025-2026 ;

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 3 juillet 2025 à 13 h 30:

Saison	Prix unitaire (\$ /tm) (avant taxes)	Prix unitaire (\$ /tm) (taxes incluses)
2025-2026	94,69 \$	108,87 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par la Direction de l'approvisionnement de la Ville de Montréal ; et

ATTENDU QUE le coût total de soumission pour la fourniture et la livraison de 4 700 tonnes métriques de sel de déglaçage des chaussées à la Ville de Dollard-des-Ormeaux pour la saison hivernale 2025-2026 s'élève à 511 688,19 \$ (taxes incluses) :

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

refrigerated outdoor rink for Edward Janiszewski Park, including Option A, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2694

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF DEICING SALT (ROAD SALT)

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux mandated the City of Montreal to proceed with a common call for tenders for the supply and delivery of road de-icing salt for the 2025-2026 winter season (resolution CG25 0600);

WHEREAS the City of Montreal requested tenders by publishing in the *Le Devoir* newspaper and on the electronic tendering system SÉAO, on June 2, 2025, a call for public tenders for the supply and delivery of road de-icing salt for the 2025-2026 winter season;

WHEREAS the tenders were publicly opened on July 3, 2025, at 1:30 p.m.:

WHEREAS the tenders were verified by the City of Montreal's *Procurement Manager*; and

WHEREAS the total bid amount for the supply and delivery of 4,700 metric tons of road de-icing salt to the City of Dollard-des-Ormeaux for the 2025-2026 winter season is \$511,688.19 (taxes included):

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Assimakopoulos

QUE l'offre de **Sel Windsor Itée**, pour un coût total de soumission de 511 688,19 \$ (taxes incluses), pour la fourniture et la livraison de sel de déglaçage des chaussées à la Ville de Dollard-des-Ormeaux pour la saison hivernale 2025-2026, basée sur une quantité approximative, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, et répartie de la façon suivante.

Année	Quantité (tm)	Dépense (avant taxes)	Coût net (coût après ristournes)
2025	1 500	142 035 \$	149 119,00 \$
2026	3 200	303 008 \$	318 120,52 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2693

25 1108

APPROBATION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville pour la période du 1 au 31 octobre 2025 a été soumise aux membres du Conseil :

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos
appuyé par le Conseiller Parent

QUE la liste des comptes à payer de la Ville, qui s'élève à 5 751 059,42 \$ pour la période du 1 au 31 octobre 2025, soit approuvée telle que soumise.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the list of accounts payable of the City for the period of October 1 to 31, 2025, was submitted to the members of Council:

It is
moved by Councillor Assimakopoulos
seconded by Councillor Parent

THAT the list of accounts payable of the City, for a total of \$5,751,059.42 for the period of October 1 to 31, 2025, be approved as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2695

25 1109

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le Conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 1 octobre au 25 novembre 2025 sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du

MOVEMENT OF STAFF

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period from October 1 to November 25, 2025, on the exercise of powers delegated to officers and employees under by-law

règlement R-2005-004, soumis au Conseil par le directeur général ; et

QUE le Conseil approuve les recommandations du directeur général relativement aux mouvements de personnel, en date du 25 novembre 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

R-2005-004, submitted to Council by the City Manager; and

THAT Council approve the City Manager's recommendations pertaining to movement of staff, dated November 25, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-700-2704

25 1110

AIDE FINANCIÈRE À L'INTENTION DES RÉSIDENTS: AÎNÉS, ATHLÈTES, STM TRANSPORT ADAPTÉ

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux jeunes résidents qui participent à des compétitions, aux résidents à mobilité réduite qui utilisent le transport adapté de la STM, et aux résidents aînés, qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière à chacun des jeunes résidents qui participent à des compétitions, aux résidents à mobilité réduite qui utilisent le transport adapté de la Société de Transports de Montréal (STM), et aux aînés de la Ville inscrits sur la liste couvrant la période du 30 septembre au 24 novembre 2025, sous réserve que chacun d'eux remplisse les conditions établies par la Ville ; et

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

FINANCIAL ASSISTANCE GRANTED TO RESIDENTS: SENIORS, ATHLETES, STM PARATRANSIT

WHEREAS the City may grant financial assistance to young competitive athletes, to residents with reduced mobility who use the STM's paratransit, and to senior residents, who meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Jesion

THAT Council approve the payment of a grant to each of the young competitive athletes, to residents with reduced mobility who use the Société de transports de Montréal (STM)'s paratransit, and to senior residents entered on the list covering the period of September 30 to November 24, 2025, provided that each of them meet the criteria established by the City; and

THAT said financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2407

25 1111

ÉTABLISSEMENT DU CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2026

ATTENDU QUE le Conseil doit tenir au moins une séance ordinaire par mois et établir le calendrier de ses séances ordinaires avant le début de l'année civile, conformément à l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ; et

ATTENDU que le greffier doit donner un avis public du calendrier des séances, conformément à l'article 320 de la *Loi sur les cités et villes* :

Il est
proposé par le Conseiller Jesion
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le calendrier 2026 des séances ordinaires du Conseil soit établi comme suit :

Le mardi, 13 janvier
Le mardi, 10 février
Le mardi, 10 mars
Le mardi, 14 avril
Le mardi, 12 mai
Le mardi, 9 juin
Le mardi, 7 juillet
Le mardi, 18 août
Le mardi, 8 septembre
Le mardi, 13 octobre
Le mercredi, 11 novembre
Le mardi, 8 décembre

QUE les séances se tiennent dans la Salle du conseil, à l'hôtel de ville, 12001, boulevard De Salaberry, à 19 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Tuesday, January 13
Tuesday, February 10
Tuesday, March 10
Tuesday, April 14
Tuesday, May 12
Tuesday, June 9
Tuesday, July 7
Tuesday, August 18
Tuesday, September 8
Tuesday, October 13
Wednesday, November 11
Tuesday, December 8

THAT the meetings be held in the Council Room at City Hall, 12001 De Salaberry Boulevard, at 7:30 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-200-2718

25 1112

NOMINATION DU REPRÉSENTANT DE LA VILLE AU CONSEIL D'AGGLOMERATION ET MAIRE SUPPLÉANT

ATTENDU QUE le maire peut, en vertu de l'article 5 du décret no 1229-2005 concernant l'agglomération de Montréal, adopté le 8 décembre 2005, désigner un Conseiller qui représentera également la Ville lors des séances du conseil d'agglomération ;

APPOINTMENT OF THE CITY'S REPRESENTATIVE AT THE URBAN AGGLOMERATION COUNCIL AND SUBSTITUTE MAYOR

WHEREAS the Mayor may, in accordance with Section 5 of Decree No. 1229-2005 concerning the Urban Agglomeration of Montreal, adopted on December 8, 2005, appoint a Councillor who will also represent the City at the Urban Agglomeration Council meetings;

ATTENDU l'article 61 (2) de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, chapitre E 20.001) ; et

ATTENDU QUE le Conseil de la Ville doit désigner, pour la période qu'il détermine, un Conseiller qui agira comme Maire suppléant en l'absence du Maire ou s'il est empêché de remplir les devoirs de sa charge, le tout conformément à l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) :

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le maire et le représentant de la Ville soient mandatés pour assister aux séances du conseil d'agglomération et prendre toutes décisions jugées appropriées concernant les dossiers présentés à toute séance, en se basant sur l'information et les documents fournis, dans le meilleur intérêt de la Ville de Dollard-des-Ormeaux. Ce mandat est pour une durée de quatre (4) ans, jusqu'à la prochaine élection municipale ;

QUE le Conseiller Errol Johnson soit désigné comme Maire suppléant; et

QUE le Conseiller Morris Vesely soit désigné comme substitut au Maire suppléant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS Section 61 (2) of the Act *Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations* (CQLR, chapter E-20.001) ; and

WHEREAS the City Council shall appoint, for the period it determines, a Councillor as Acting Mayor for when the Mayor is absent or unable to perform the duties of his office, in accordance with Section 56 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19):

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

THAT the Mayor and the City's representative be mandated to attend the Urban Agglomeration Council meetings and make any decisions deemed appropriate regarding the matters presented at any meeting, based on the information and documents provided, in the best interest of the City of Dollard-des-Ormeaux. This mandate is for a term of four (4) years, until the next municipal election;

THAT Councillor Errol Johnson be appointed as Acting Mayor; and

THAT Councillor Morris Vesely be appointed as substitute to the Acting Mayor.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-200-2513

25 1113

DEMANDE DE SUBVENTION POUR LA CÉLÉBRATION DE LA FÊTE DU CANADA

ATTENDU que la Ville désire bénéficier d'une aide financière du gouvernement fédéral pour la célébration de la Fête du Canada :

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE le directeur du Service des sports, loisirs et culture ou le directeur général soit par la présente autorisé à formuler une

GRANT REQUEST FOR THE CELEBRATION OF CANADA DAY

WHEREAS the City wishes to benefit from a financial assistance by the Federal Government for the Canada Day celebrations:

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Kantawala

THAT the Director of the Sports, Recreation and Culture Department or the City Manager be hereby authorized to make a

demande d'assistance financière de 18 250 \$ auprès du comité de la Fête du Canada dans le cadre du programme 2026 « Le Canada en fête » pour les festivités qui se tiendront à Dollard-des-Ormeaux le 1^{er} juillet 2026 ;

QUE le directeur du Service des sports, loisirs et culture ou le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, tout document connexe à la demande d'assistance financière ; et

QUE la Ville s'engage à payer, pour la réalisation de ce projet, la somme de 62 250 \$ à même son fonds d'administration, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

financial assistance request, for an amount of \$18,250, to the Canada Day Committee as part of the 2026 “Celebrate Canada” programme for festivities to be held on July 1, 2026, in Dollard-des-Ormeaux;

THAT the Director of the Sports, Recreation and Culture Department or the City Manager be authorized to sign, for and on behalf of the City, any document related to the financial assistance request; and

THAT for the carrying out of this project the City accept to pay the amount of \$62,250, from its operating fund, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2706

25 1114

AIDE FINANCIÈRE AUX ASSOCIATIONS ET AUX ORGANISMES DE BIENFAISANCE ET SANS BUT LUCRATIF-PERSPECTIVE COMMUNAUTAIRE EN SANTÉ MENTALE

FINANCIAL ASSISTANCE TO ASSOCIATIONS AND TO CHARITABLE AND NON-PROFIT ORGANIZATIONS-COMMUNITY PERSPECTIVE IN MENTAL HEALTH

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux associations ainsi qu'aux organismes de bienfaisance et sans but lucratif qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

WHEREAS the City may grant financial assistance to associations and to charitable and non-profit organizations that meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Assimakopoulos

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière aux associations ainsi qu'aux organismes de bienfaisance et sans but lucratif énumérées au tableau ci-dessous, selon les sommes qui y sont indiquées ; et

THAT Council approve the payment of a grant to the associations and to the charitable and non-profit organizations listed in the table below, in the amounts shown in said table; and

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, pour les montants apparaissant au tableau ci-dessous :

THAT this financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file, for the amounts listed in the table below:

Organisme de bienfaisance	Montant (\$)
Perspective Communautaire en Santé Mentale	500

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2691

25 1115

AUTORISATION DE DÉPENSES DANS LE CADRE DU LITIGE OPPOSANT LA VILLE À 4164717 CANADA INC.

ATTENDU QUE la Ville et 4164717 Canada inc. sont en litige depuis le 14 avril 2011, date de début des procédures judiciaires ;

AUTHORIZATION OF EXPENSES IN THE CASE OPPOSING THE CITY TO 4164717 CANADA INC.

WHEREAS the City and 4164717 Canada inc. have been in litigation since April 14, 2011, the date on which judicial proceedings began;

ATTENDU QUE le litige a été scindé en deux par la Cour le 4 février 2016 ;

WHEREAS the litigation was divided into two parts by the Court on February 4, 2016;

ATTENDU QUE le jugement sur la première partie du litige a été rendu le 19 juillet 2016 et qu'il a été porté en appel, sans succès ;

WHEREAS judgment on the first part of the litigation was rendered on July 19, 2016, and was appealed without success;

ATTENDU QUE la deuxième partie du litige a été entendu par la Cour du 8 au 23 septembre 2025 et que le jugement a été rendu le 17 novembre 2025 ;

WHEREAS the second part of the litigation was heard by the Court from September 8 to 23, 2025, and the judgment was rendered on November 17, 2025;

ATTENDU QUE la firme d'avocats Bélanger Sauvé a été mandatée pour représenter la Ville par le biais des résolutions 10 0303 et 16 0816, sans mention d'un montant ;

WHEREAS the law firm Bélanger Sauvé was mandated to represent the City through resolutions 10 0303 and 16 0816, without mentioning an amount;

ATTENDU QUE la firme Jones Lang Lasalle Services immobiliers inc. a été mandatée à titre d'expert par la Ville par le biais des résolutions 20 0411 et 21 0514 pour un montant totalisant 252 462,50 \$ (taxes incluses); et

WHEREAS the firm Jones Lang Lasalle Real Services immobiliers inc. was mandated as an expert by the City, through resolutions 20 0411 and 21 0514, for a total amount of \$252,462.50 (taxes included); and

ATTENDU QU'il y a lieu d'autoriser le paiement de l'ensemble des honoraires pour la firme Bélanger Sauvé et des honoraires additionnels pour la firme Jones Lang Lasalle Services immobiliers inc. ;

WHEREAS it is necessary to authorize payment of all fees for the firm Bélanger Sauvé and additional fees for the firm Jones Lang Lasalle Services immobiliers inc.;

ATTENDU QU'il y a lieu d'affecter un montant total de 383 701,44 \$ (taxes incluses);

WHEREAS it is appropriate to allocate a total amount of \$383,701.44 (including taxes);

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE le Conseil entérine les montants déjà payés et autorise le paiement des honoraires professionnels de Bélanger Sauvé pour l'ensemble des services rendus depuis le début des procédures judiciaires, pour un montant total de 780 229,53 \$ (taxes incluses) ;

QUE le Conseil autorise le paiement des honoraires professionnels additionnels de Jones Lang Lasalle Services immobiliers inc. pour un montant total de 64 757,49 \$ (taxes incluses); et

QUE de cette dépense totale de 844 987,02 \$ (taxes incluses), seul un montant total de 383 701,44 \$, moins les ristournes applicables, doit être imputée au surplus affecté, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT Council ratify the amounts already paid and authorize the payment of professional fees to Bélanger Sauvé for all services rendered since the beginning of judicial proceedings, for a total amount of \$780,229.53 (including taxes);

THAT Council authorize the payment of additional professional fees to Jones Lang Lasalle Services immobiliers inc. for a total amount not exceeding \$64,757.49 (including taxes); and

THAT of this total expenditure of \$844,987.02 (including taxes), only an amount of \$ 383,701.44, less applicable tax rebates, must be charged to the restricted surplus, in accordance with the financial information recorded in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-200-2698

25 1116

AUGMENTATION DES DÉPENSES APPROUVÉES PAR LA RÉSOLUTION 25 0422 DU 8 AVRIL, 2025

ATTENDU QUE le Conseil a adopté, le 8 avril 2025, la résolution 25 0422 par laquelle il approuvait des dépenses totales de 1500 \$ par personne, incluant les taxes, pour que la cheffe de division – Sports et loisirs, et la cheffe de section – Sports et loisirs soient autorisées à assister au colloque annuel de l'Association québécoise du loisir public (AQLP) ;

ATTENDU QUE l'estimation initiale s'est avérée insuffisante, car elle ne tenait pas pleinement compte de tous les coûts associés ; et

ATTENDU QUE les dépenses supplémentaires imprévues s'élèvent à 391,83 \$:

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos
appuyé par le Conseiller Parent

INCREASE OF EXPENSES APPROVED BY RESOLUTION 25 0422 ON APRIL 8, 2025

WHEREAS on April 8, 2025, the Council adopted Resolution 25 0422 approving total expenses of \$1,500 per person, including taxes, for the Division Head – Sports and Recreation, and the Section Head – Sports and Recreation to attend the annual conference of the Association québécoise du loisir public (AQLP);

WHEREAS the initial estimate proved to be insufficient, as it did not fully consider all associated costs; and

WHEREAS the unforeseen additional expenses amount to \$391.83:

It is
moved by Councillor Assimakopoulos
seconded by Councillor Parent

QUE le Conseil autorise des dépenses supplémentaires imprévues de 391,83 \$, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT Council authorize additional unforeseen expenses of \$391.83, less applicable rebates, to be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2702

25 1117

AUTORISATION DE DÉPENSES POUR COUVRIR LES INCIDENCES ET LES CONTINGENCES RELATIVES À L'ENTRETIEN DES LUMIÈRES DE RUES ET DES FEUX DE CIRCULATION (2022-021)

ATTENDU QUE par sa résolution 22 0412, le Conseil a autorisé les travaux relatifs au projet d'entretien des lumières de rues et des feux de circulation (contrat 2022-021) ;

ATTENDU QUE des dépenses accessoires devraient être autorisées pour couvrir des dépenses spécifiques non incluses au contrat, mais requises à sa réalisation;

ATTENDU QUE des sommes additionnelles devraient également être autorisées pour couvrir toute dépense imprévue en cours de réalisation dudit contrat :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le préambule fasse partie intégrante de cette résolution;

QUE le conseil autorise des dépenses n'excédant pas 89 472,68 \$ (taxes incluses) pour couvrir les incidences et les contingences découlant de la réalisation des travaux relatifs au projet ci-dessus énuméré dans le préambule; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée comme suit, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel :

AUTHORIZATION OF EXPENSES TO COVER INCIDENCES AND CONTINGENCIES RELATED TO THE MAINTENANCE OF STREET AND TRAFFIC LIGHTS (2022-021)

WHEREAS Council authorized the works related to the project for the maintenance of street and traffic lights (contract 2022-021), by its resolution 22 0412;

WHEREAS incidental expenses should be authorized to cover specific expenses not provided for in the contract, but required to its realization; and

WHEREAS additional sums should also be authorized to cover unforeseen expenses in the course of the execution of the said contract:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT the preamble be an integral part hereof;

THAT Council authorize expenditures not exceeding \$89,472.68 (taxes included) to cover the incidental expenses and contingencies relating to the realization of the project mentioned above in the preamble; and

THAT this expenditure, les applicable tax rebates be charged as follows, in accordance with the financial information entered in the decision file:

Imputation / Allocation	Somme totale (taxes incluses) / Total amount (taxes included)
Budget de fonctionnement / Operating budget	89 472,68 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-500-2703

25 1118

**DROIT DE PREMIER REFUS
CONCERNANT LE LOT 4 394 142, SITUÉ
AU 31, RUE MONTROSE**

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux (la « Ville ») a signé un acte d'échange avec le Centre Islamique du West Island (le « CIWI ») le 15 juillet 2013 devant Me Stéphanie Moreau, notaire, sous le numéro 288 de ses minutes;

ATTENDU QUE l'acte d'échange prévoit un droit de premier refus en faveur de la Ville en cas de vente ou d'aliénation de l'immeuble, située au 31, rue Montrose, sur le lot numéro 4 394 142 du cadastre du Québec, dans la division d'enregistrement de Montréal (l'« Immeuble »);

ATTENDU QUE les 10 juin et 17 septembre 2025, le CIWI et le Muslim Association of Canada (le « MAC ») ont signé un Memorandum of Understanding (le « MOU ») auquel la Ville n'est pas partie;

ATTENDU QUE le 15 septembre 2025, la Ville a reçu un avis de Me Dahlia Chalati, notaire, à l'effet que le CIWI et le MAC ont convenu d'une entente prévoyant le transfert de l'Immeuble au MAC pour un montant total de 1 203 000 \$;

ATTENDU QUE conformément à la clause de droit de premier refus, la Ville a 30 jours pour décider si elle exerce ou non son droit de premier refus, à défaut de quoi le CIWI pourra vendre ou aliéner l'Immeuble;

ATTENDU QUE la Ville a requis un délai supplémentaire compte tenu des élections municipales et Me Chalati a confirmé que la Ville avait jusqu'au 28 novembre 2025 pour répondre; et

ATTENDU QUE la Ville souhaite exercer son droit de premier refus conformément aux termes de l'acte d'échange :

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE les ATTENDUS ci-dessus font partie intégrante de la présente résolution;

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux exerce son droit de premier refus concernant l'Immeuble;

**RIGHT OF FIRST REFUSAL REGARDING
LOT 4 394 142, LOCATED AT
31 MONTROSE STREET**

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux (the "City") signed a deed of exchange with the Centre Islamique du West Island (the "CIWI") on July 15, 2013, before Mtre Stéphanie Moreau, Notary, under number 288 of her files;

WHEREAS the deed of exchange provides for a right of first refusal in favor of the City in the event of the sale or alienation of the immovable located at 31 Montrose Street, on lot number 4 394 142 of the Quebec cadastre, in the Montreal registration division (the "Immovable");

WHEREAS, on June 10 and September 17, 2025, the CIWI and the Muslim Association of Canada (the "MAC") signed a Memorandum of Understanding (the "MOU") to which the City is not a party;

WHEREAS on September 15, 2025, the City received a notice from Mtre Dahlia Chalati, Notary, stating that the CIWI and the MAC have entered into an agreement providing for the transfer of the Immovable to the MAC for a total amount of \$1,203,000;

WHEREAS in accordance with the right of first refusal clause, the City has 30 days to decide whether to exercise its right of first refusal, failing to do so, the CIWI may sell or alienate the Immovable;

WHEREAS the City requested an additional extension due to the municipal elections, and Me Chalati confirmed that the City had until November 28, 2025, to respond; and

WHEREAS the City wishes to exercise its right of first refusal in accordance with the terms of the deed of exchange:

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Jesion

THAT the above WHEREAS form an integral part of this resolution;

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux exercises its right of first refusal regarding the Immovable;

QUE le prix de vente sera de 1 203 000 \$ conformément à ce qui est mentionné à l'avis du 15 septembre 2025 reçu de Me Dahlia Chalabi, notaire;

QU'à l'exception du prix de vente, aucune autre condition du MOU ne s'applique à la Ville;

QUE le directeur général et la greffière sont autorisés à signer tous les documents nécessaires pour finaliser l'acquisition de cet immeuble pour et au nom de la Ville de Dollard-des-Ormeaux; et

QUE la présente résolution sera communiquée à Me Dahlia Chalabi, notaire, au Centre Islamique du West Island et au Muslim Association of Canada, dans le délai requis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT the sale price will be \$1,203,000 as stated in the notice dated September 15, 2025, received from Mtre Dahlia Chalati, Notary;

THAT except for the purchase price, no other provision of the MOU shall apply to the City;

THAT the Director general and the City Clerk are authorized to sign all necessary documents to finalize the acquisition of this immovable for and on behalf of the City of Dollard-des-Ormeaux; and

THAT this resolution will be forwarded to Mtre Dahlia Chalati, Notary, the Centre Islamique du West Island, and the Muslim Association of Canada within the required delay.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-200-2697

25 1119

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2025-206 CONCERNANT LA TARIFICATION DES SERVICES DE L'EAU FOURNIE AUX IMMEUBLES NON RÉSIDENTIELS POUR L'EXERCICE FINANCIER 2026

Le Conseiller Jesion :

Donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement concernant la tarification des services de l'eau fournie aux immeubles non résidentiels pour l'exercice financier 2026 (projet de règlement R-2025-206) ; et

Dépose ledit projet de règlement.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

NOTICE OF MOTION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW R-2025-206 CONCERNING THE RATE FOR WATER SERVICES SUPPLIED TO NON-RESIDENTIAL BUILDINGS FOR THE 2026 FISCAL YEAR

Councillor Jesion:

Gives notice of motion that a by-law concerning the rate for water services supplied to non-residential buildings for the 2026 fiscal year (draft by-law R-2025-206) shall be introduced at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the said draft by-law.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's Office and on the City's website.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-300-2688

25 1120

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2025-211 SUR LES TARIFS POUR L'ANNÉE 2026

La Conseillère Toledano :

Donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement sur les tarifs pour l'année 2026 (projet de règlement R-2025-211) ; et

Dépose ledit projet de règlement.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

NOTICE OF MOTION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW R-2025-211 CONCERNING RATES FOR THE YEAR 2026

Councillor Toledano:

Gives notice of motion that a by-law concerning rates for the year 2026 (draft by-law R-2025-211) shall be introduced at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the said draft by-law.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's Office and on the City's website.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-200-2701

25 1121

APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Il est proposé par le Conseiller Vesely appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 10 novembre 2025, soient approuvées, avec l'exception suivante :

- Le point 7.6 de l'ordre du jour, concernant le 187, rue Schubert, est accepté, avec la suggestion d'ajouter des fenêtres, si possible en forme d'arche, dans la section haute de la porte proposée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE

It is moved by Councillor Vesely seconded by Councillor Kantawala

THAT the recommendations of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on November 10, 2025, be approved, with the following exception:

- Item 7.6 of the agenda, regarding 187 Schubert Street, is accepted, with the suggestion to add windows, if possible in the shape of an arch, in the upper section of the proposed door.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-400-2362

25 1122

APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE CIRCULATION

Il est proposé par la Conseillère Assimakopoulos appuyé par le Conseiller Kantawala

APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC COMMITTEE

It is moved by Councillor Assimakopoulos seconded by Councillor Kantawala

QUE les recommandations du Comité de circulation, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 15 octobre 2025, soient approuvées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT the recommendations of the Traffic Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on October 15, 2025, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-400-2663

25 1123

DÉPÔT DES RÉSULTATS DE L'ÉLECTION MUNICIPALE 2025

Conformément à l'avis de scrutin donné à Dollard-des-Ormeaux le 3 octobre 2025, un scrutin a été tenu le 2 novembre 2025.

Le président d'élection dépose son rapport des résultats de l'élection, tel que présenté ci-dessous :

TABLING OF THE RESULTS OF THE 2025 MUNICIPAL ELECTION

In accordance with the notice of the poll given at Dollard-des-Ormeaux on October 3, 2025, polling was held on November 2, 2025.

The Returning Officer tables her report of the election results as presented below:

RÉSULTATS DES ÉLECTIONS 2025 de Dollard-des-Ormeaux / <i>Dollard-des-Ormeaux 2025 election results</i>			
Maire / Mayor	Nombre de votes/ Number of votes	% du vote/ Vote %	Élu / Elected
Alex BOTTAUSCI	Élu sans opposition	-	Alex BOTTAUSCI
Conseillers / Councillors			
District 1 Nombre d'électeurs inscrits :4276 % de participation : 24,06 %	Nombre de votes/ Number of votes	% du vote/ Vote %	Élu / Elected
Mohammad NADI SENEJANI	46	4,47 %	Laurence PARENT
Laurence PARENT	967	93,97 %	
Bulletins de vote rejetés	16	1,56 %	
District 2	Nombre de votes/ Number of votes	% du vote/ Vote %	Élu / Elected
Errol JOHNSON	Élu sans opposition	-	Errol JOHNSON
District 3 Nombre d'électeurs inscrits :5087 % de participation : 16,71 %	Nombre de votes/ Number of votes	% du vote/ Vote %	Élu / Elected
Jonathan GRAY	91	10,71 %	Sandy JESION
Leslie GREENBERG	236	27,76 %	
Sandy JESION	515	60,59 %	
Bulletins de vote rejetés	8	0,94 %	
District 4 Nombre d'électeurs inscrits :4627 % de participation : 24,51 %	Nombre de votes/ Number of votes	% du vote/ Vote %	Élu / Elected
Anna BOBROVSKAYA	196	17,28 %	Tanya TOLEDANO
Tanya TOLEDANO	926	81,66 %	
Bulletins de vote rejetés	12	1,06 %	
District 5 Nombre d'électeurs inscrits :4509 % de participation : 30,94 %	Nombre de votes/ Number of votes	% du vote/ Vote %	Élu / Elected
Amenda SEHGAL	533	38,21 %	Morris VESELY
Morris VESELY	796	57,06 %	
Richard ZILVERSMIT	44	3,15 %	
Bulletins de vote rejetés	22	1,58 %	

District 6 %	Nombre de votes/ Number of votes	% du vote/ Vote %	Élu / Elected
Valérie ASSOULINE	Élue sans opposition	-	Valérie ASSOULINE
District 7 Nombre d'électeurs inscrits :4293 % de participation : 36,99 %	Nombre de votes/ Number of votes	% du vote/ Vote %	Élu / Elected
Ryan BROWNSTEIN	723	45,53 %	Pulkit KANTAWALA
Pulkit KANTAWALA	772	48,61 %	
Elyes SAHLI	50	3,15 %	
Bulletins de vote rejetés	43	2,71 %	
District 8 Nombre d'électeurs inscrits :4435 % de participation : 22,28 %	Nombre de votes/ Number of votes	% du vote/ Vote %	Élu / Elected
Anastasia ASSIMAKOPOULOS	891	90,18 %	Anastasia ASSIMAKOPOULOS
Zachary HALPERT	73	7,39 %	
Bulletins de vote rejetés	24	2,43 %	

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-200-2696

25 1124

**DÉPÔT DE DOCUMENTS –
DÉCLARATION D'INTÉRÊTS
PÉCUNIAIRES**

**TABLING OF DOCUMENTS –
STATEMENT OF PECUNIARY INTEREST**

La greffière informe les membres du Conseil qu'en conformité avec l'article 358 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, tous les membres du Conseil ont déposé une déclaration de leurs intérêts pécuniaires à son bureau.

The City Clerk informs the members of Council that in conformity with Section 358 of the *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities*, all members of Council have filed a statement of their pecuniary interest at his office.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2025-200-2712

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 20 h 07

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 8:07 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) ANNIE RIENDEAU

GREFFIÈRE / CITY CLERK